

Conseil d'Etat	Raad van State
LEGISLATION	WETGEVING
L.	
23. AVR 1965	
Transmis à M. <i>Coördinateur</i>	
Reçu par le II.	

W. C.

L.9223/2.

MTL.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 12e februari 1965 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van de wetten betreffende het personeel in Afrika, wat de toelating betreft tot de betrekkingen van het wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke instellingen afhankelijk van het Ministerie van Landbouw", heeft de 4e maart 1965 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 12 février 1965, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "d'exécution des lois relatives au personnel d'Afrique, en ce qui concerne l'admission dans les emplois du personnel scientifique des établissements scientifiques relevant du Ministère de l'Agriculture", a donné le 4 mars 1965 l'avis suivant :

C. E.	R. S.
Sortie	Uitgang
18 MARS 1965	
COORD.	

Het ontwerp-besluit strekt tot uitvoering van de gecoördineerde wetten ten gunste van het oud-personeel in Afrika, met het oog op de aanwerving in wetenschappelijke betrekkingen van sommige instellingen die onder de Minister van Landbouw ressorteren.

OPSCHRIFT.

Voor het opschrift wordt volgende tekst voorgesteld :

"Koninklijk besluit tot uitvoering van de wetten betreffende het personeel in Afrika, wat betreft de toelating tot wetenschappelijke betrekkingen van sommige instellingen die onder de Minister van Landbouw ressorteren".

INLEIDING.

De verwijzing naar het besluit van de secretaris-generaal van het Ministerie van Landbouw en Voedselvoorziening d.d. 24 april 1944 wordt beter als volgt gesteld : "Gelet op het besluit van de secretaris-generaal van het Ministerie van Landbouw en Voedselvoorziening van 24 april 1944 houdende statuut van het laboratorium voor diagnose en veeartsenijkundige opzoekingen, waarvan de artikelen 1, 3 tot 7 en 9 voorlopig gehandhaafd werden bij besluit van de Regent van 22 januari 1947".

.../...

In de considerans wordt de verantwoording gegeven voor de toepassing van artikel 6, § 1, derde lid, van de gecoördineerde wetten betreffende het personeel in Afrika. Het is dan ook geraden zoveel mogelijk de bewoordingen van de wet te gebruiken.

Volgende tekst wordt voorgesteld :

"Overwegende dat, gelet op de bijzondere technische en wetenschappelijke aard van de bedoelde betrekkingen, het past dat de op het voordeel van dit besluit gerechtigde leden van het beroepspersoneel in Afrika, inzake beroepsbekwaamheid, voldoen aan dezelfde eisen als voor niet-gerechtigde kandidaten zijn gesteld;" .

ONDERZOEK VAN DE ARTIKELEN.

Artikel 1.

Niet het vacant-zijn van de betrekking doch de betrekking zelf is van definitieve of tijdelijke aard. Beter ware te schrijven : "... wanneer zij kandidaat zijn voor een vaste of tijdelijke wetenschappelijke betrekking bij de Rijksplantentuin, bij ...".

Terwille van de overeenstemming met de voorgaande uitvoeringsbesluiten van de gecoördineerde wetten betreffende het personeel in Afrika, wordt voorgesteld het eerste gedeelte van het tweede lid van artikel 1 van het ontwerp als volgt te schrijven :

"De regelen voor werving in die betrekkingen vinden ...".

+
+ +

.../...

Het hoofdstuk II moet aanvangen met een artikel dat, ter uitvoering van artikel 6, § 1, tweede lid, 8°, van de gecoördineerde wetten, het toelatingsexamen bepaalt waaraan de op het voordeel van artikel 6, § 1, van de gecoördineerde wetten gerechtigde leden van het beroepspersoneel in Afrika moeten voldoen in de gevallen waarin de niet-gerechtigde kandidaten aan een al dan niet vergelijkend examen zijn onderworpen.

Uit de nota opgesteld ten behoeve van de syndicale raad van advies van het Ministerie van Landbouw, die bij de tekst van het ontwerp is gevoegd, blijkt dat in de betrokken instellingen enkel voor de werving van het wetenschappelijk personeel van de stations voor landbouwkundig onderzoek een vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd is opgelegd, met name aan de kandidaat-assistenten ; dat dit examen door de Minister van Landbouw wordt ingericht en dat het bestaat uit één enkel examen met uitsluitend wetenschappelijk karakter.

Volgende tekst wordt voorgesteld voor een nieuw artikel 2 :

"Artikel 2.-

Het toelatingsexamen bedoeld in artikel 6, § 1, tweede lid, 8°, van de gecoördineerde wetten, wordt de op het voordeel van deze wetten gerechtigde kandidaten alleen dan opgelegd, wanneer ook de niet-gerechtigde kandidaten zich voor de toelating tot de te begeven betrekkingen aan een examen of een vergelijkend examen moeten onderwerpen.

.../...

In dat geval bestaat het toelatingsexamen enkel uit een examen dat ertoe strekt de wetenschappelijke en beroepskundigheden van de kandidaten voor de voorbehouden betrekkingen te toetsen".

De invoeging van dit artikel brengt mee dat de volgende artikelen van het ontwerp moeten worden vernummerd.

Artikel 2.

De invoeging in het ontwerp van een artikel dat het in artikel 6, § 1, tweede lid, 8°, van de gecoördineerde wetten bedoelde toelatingsexamen bepaalt, maakt de woorden "met het oog op de werving van wetenschappelijk personeel bij de stations voor landbouwkundig onderzoek" overbodig. Voor een vlottere lezing beginne het artikel 2 van het ontwerp dan beter als volgt :

"Artikel 2 (3).-

Voor gegadigden met aanspraak op de bepalingen van de gecoördineerde wetten betreffende het personeel in Afrika, die zich regelmatig hebben laten inschrijven en ...".

In het tweede lid van dit artikel moet worden geschreven : "... met goed gevolg hebben afgelegd, hoeven het niet opnieuw af te leggen ...".

Artikel 3.

De toelaatbaarheid van de kandidaten voor de voorbehouden betrekkingen wordt vastgesteld overeenkomstig objectieve normen, met name het bezit van de vereiste diploma's of getuigschriften en, in voorkomend geval,

het bezit van de nodige beroepspraktijk. De verwijzing naar het "advies van de bevoegde overheid" in verband met het bezit van de vereiste "beroepsgeschiktheid" kan tot verwarring of tot dwaling leiden, en wordt derhalve best vermeden.

Terwille van de overeenstemming met de voorgaande uitvoeringsbesluiten van de gecoördineerde wetten stellen men de inleiding van dit artikel als volgt :

"Artikel 3 (4).-

Zijn er meer op het voordeel van dit hoofdstuk gerechtigde gegadigden dan er voorbehouden betrekkingen te verlenen zijn, dan worden degenen die de gestelde toelatingseisen vervullen als volgt gerangschikt : ...".

De woorden "die de gestelde toelatingseisen vervullen" volstaan, vermits onder de toelatingseisen, in voorkomend geval, eveneens valt het slagen voor het toelatingsexamen .

In II, A, eerste lid, 1°, a, moet een komma worden geplaatst na de woorden : "1 punt per volle maand".

In II, A, eerste lid, 1°, c, worde beter geschreven : "1 punt per volledig semester leeftijd".

De woorden "voor de werving van assistenten bij de stations voor landbouwkundig onderzoek" in II, A, eerste lid, 1°, d, en 2°, c, mogen vervallen : zij zijn overbodig en verplichten bovendien tot aanpassing en dus tot wijziging van de tekst wanneer later nog voor andere door het ontwerp bedoelde betrekkingen een toelatingsexamen wordt opgelegd.

In II, A, tweede lid, moet worden geschreven : "De ingevolge b en c te verlenen punten ...".

.../...

Artikel 4.

De woorden "toelaatbaar verklaarde gegadigden" kunnen de indruk verwekken dat de kandidaten, vooraleer zij in dienst kunnen worden geroepen, eerst toelaatbaar moeten worden verklaard, hetgeen niet het geval is. Om alle verwarring desbetreffend te voorkomen, schrijven men liever "de toelaatbare gegadigden".

Artikel 5.

Opdat geen wijziging van het ontwerp zou vereist zijn wanneer later terzake andere regelen worden gesteld voor de werving in de bij dit ontwerp bedoelde betrekkingen, wordt volgende tekst in overweging gegeven :

"Artikel 5 (6).-

Wanneer een of meer vaste betrekkingen, gelijk aan die waarin de werving bedoelde te voorzien, mochten vrijkomen, worden daarvan 50 t.h. rechtstreeks toegekend aan de op het voordeel van dit hoofdstuk gerechtigde kandidaten die niet batig werden gerangschikt doch alle toelatingseisen vervulden, en wel naar de orde van hun rangschikking.

Het eerste lid geldt alleen in zover de regelen voor werving in vast verband bij de instelling die aanwerft, voorzien in het aanleggen van een wervingsreserve, en binnen de geldigheidsduur van die reserve".

.../ ...

Artikel 6.

Om te voldoen aan de wil van de wetgever die in artikel 6, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten is uitgedrukt door de woorden : "of tot de samenstelling van een wervingsreserve" die er door artikel 3, A, van de wet van 3 april 1964 houdende wijziging van de wetten van 27 juli 1961 betreffende het personeel in Afrika, werden ingevoegd, moet aan artikel 6 van het ontwerp volgende bepaling worden gevoegd : "... ; dat geldt ook telkens wanneer voor het verlenen van vaste betrekkingen een wervingsreserve wordt aangelegd".

Artikel 7.

Behalve dan de woorden "die geschikt werden verklaard voor het bekleden van de niet-voorbehouden betrekkingen", die overigens ongeschikt zijn, zoals bij de bespreking van artikel 4 van het ontwerp is uiteengezet, herhaalt dat artikel woordelijk wat in artikel 6, § 1, zesde lid, van de gecoördineerde wetten staat. Het heeft dus geen eigen juridische strekking en mag vervallen. Om praktische redenen echter kan het, in het onderhavig geval, wel gerechtvaardigd zijn het te behouden.

De eerste zin van dit artikel schrijve men beter als volgt :

"Artikel 7 (8).-

De betrekkingen die vacant mochten blijven bij gebrek aan leden van het personeel in Afrika die voldoen aan de eisen voor toelating tot de voorbehouden betrekkingen of bij gebrek aan gegadigden voor de niet-voorbehouden betrekkingen die voldoen aan de eisen om tot die betrekkingen te worden toegelaten, worden toegekend aan de gegadigden van de andere groep".

.../...

Artikel 8.

Het is wel te verstaan dat ook voor de toepassing van het tweede lid van dit artikel, de vacante tijdelijke betrekkingen aan de kandidaten die deel uitmaken van de wervingsreserve bepaald in artikel 5 (6) van het ontwerp, enkel binnen de perken van het voorbehouden quotum kunnen worden toegekend.

Artikel 9.

Met het oog op een vlotter lezing wordt voor dit artikel volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 9 (10).-

Onder voorbehoud van hetgeen in artikel 8 (9), tweede lid, is gezegd, is artikel 3, met uitzondering van het bepaalde in II, A, 1°, d, en 2°, c, van toepassing op de in artikel 6, § 2, van de gecoördineerde wetten bedoelde kandidaten voor voorbehouden tijdelijke betrekkingen".

Artikel 11.

Hier geldt eveneens de opmerking die bij artikel 7 van het ontwerp werd gemaakt.

Voorts valt op te merken dat ook voor de werving in de niet-voorbehouden betrekkingen enkel de kandidaten voor deze betrekkingen die aan de gestelde toelatings-eisen voldoen, in aanmerking komen.

.../...

Volgende tekst wordt voorgesteld :

"Artikel 11 (12).-

De betrekkingen die vacant mochten blijven bij gebrek aan leden van het personeel in Afrika die voldoen aan de eisen voor toelating tot de voorbehouden betrekkingen, of bij gebrek aan gegadigden voor de niet-voorbehouden betrekkingen die voldoen aan de eisen om tot die betrekkingen te worden toegelaten, worden toegekend aan de gegadigden van de andere groep".

Vermits in vacante tijdelijke betrekkingen van assistent bij de stations voor landbouwkundig onderzoek mag worden voorzien door aanwijzing uit de wervingsreserve voor vaste betrekkingen van assistent, zoals onder andere blijkt uit artikel 8, tweede lid, van het ontwerp, moet artikel 11 van het ontwerp door volgende bepaling worden aangevuld :

"Dezelfde regel is toepasselijk indien, binnen zes maanden na de datum van het proces-verbaal dat de wervingsverrichtingen afsluit, in vacante tijdelijke betrekkingen wordt voorzien door aanwijzing uit een wervingsreserve".

Artikel 13.

De gemachtigde ambtenaar heeft verklaard dat de organisatie van geen enkel vergelijkend examen voor toelating tot de betrekking van assistent bij een station voor landbouwkundig onderzoek aan de gang was de dag waarop de bepalingen van de wet van 3 april 1964 tot wijziging van artikel 6 van de wet van 27 juli 1961 in het

.../...

Belgisch Staatsblad bekendgemaakt werden en, derhalve, bij toepassing van artikel 36 van eerstgenoemde wet, van kracht geworden zijn, zodat de onmiddellijke uitwerking van de wet van 3 april 1964, zonder dat overgangsmaatregelen waren gesteld, met betrekking tot de wervingen in de wetenschappelijke betrekkingen van de betrokken instellingen, geen aanleiding is geweest tot moeilijkheden die de Raad van State besproken heeft in het advies L.8882/1 dat hij aan de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt de 16e juni 1964 heeft verstrekt over een ontwerp van koninklijk besluit tot uitvoering van de wetten betreffende het personeel in Afrika, wat de toelating tot betrekkingen bij de Rijksbesturen betreft, en die de Regering ertoe gebracht hebben een ontwerp van wet tot wijziging van artikel 36 van meervermelde wet van 3 april 1964 in te dienen (Gedr. St., Kamer nr 906-1, van 10 december 1964).

Artikel 14.

Er mag zonder bezwaar worden bepaald dat het ontwerp in werking treedt de dag van zijn bekendmaking in het Belgisch Staatsblad, vermits, naar de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar, van 28 april 1964 tot nu, slechts één werving is gedaan geworden, met name in een betrekking van assistent bij een station voor landbouwkundig onderzoek, die bij toepassing van artikel 6, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten betreffende het personeel in Afrika, niet moest worden voorbehouden aan een gerechtigde op het voordeel van dit artikel.

L'arrêté en projet porte des mesures d'exécution des lois coordonnées en faveur des anciens membres du personnel d'Afrique, et relatives au recrutement à des emplois scientifiques de certains établissements qui relèvent du Ministre de l'Agriculture.

INTITULE.

L'intitulé suivant est proposé :

"Arrêté royal d'exécution des lois relatives au personnel d'Afrique, en ce qui concerne l'admission à des emplois scientifiques de certains établissements relevant du Ministère de l'Agriculture".

PREAMBULE.

La référence à l'arrêté du secrétaire général du Ministère de l'Agriculture et du Ravitaillement du 24 avril 1944 serait mieux rédigée ainsi qu'il suit :

"Vu l'arrêté du secrétaire général du Ministère de l'Agriculture et du Ravitaillement du 24 avril 1944 portant statut du Laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires, dont les articles 1er, 3 à 7 et 9 ont été maintenus provisoirement par l'arrêté du Régent du 22 janvier 1947;"

.../...

Le considérant a pour objet de justifier l'application qui est faite de l'article 6, § 1er, alinéa 3, des lois coordonnées relatives au personnel d'Afrique. Il est, dès lors, recommandé de s'en tenir dans toute la mesure du possible à la terminologie de la loi.

Le texte ci-après est suggéré :

"Considérant qu'en raison de la nature technique et scientifique particulière des emplois en question, il convient que les membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique bénéficiaires des dispositions du présent arrêté satisfassent, du point de vue de la capacité professionnelle, aux mêmes conditions que celles qui sont requises des candidats non bénéficiaires;"

ANALYSE DES ARTICLES.

Article 1er.

Ce n'est pas la vacance de l'emploi, mais l'emploi lui-même qui est définitif ou temporaire. Mieux vaudrait dire en conséquence : "... lorsqu'ils sont candidats à un emploi scientifique définitif ou temporaire au Jardin botanique de l'Etat, au ... ".

Par souci de concordance avec les arrêtés similaires d'exécution des lois coordonnées relatives au personnel d'Afrique, il est proposé de rédiger le début de l'alinéa 2 de l'article 1er ainsi qu'il suit :

"Les règles qui régissent le recrutement à ces emplois leur ... ".

+

+ +

.../...

Le chapitre II doit débiter par un article qui détermine, en application de l'article 6, § 1er, alinéa 2, 8°, des lois coordonnées, l'épreuve d'admission que doivent subir avec succès les membres du personnel de carrière d'Afrique, bénéficiaires des dispositions de l'article 6, § 1er, des lois coordonnées, dans les cas où les candidats non bénéficiaires sont tenus de se soumettre à un examen ou à un concours.

Il ressort d'une note établie à l'intention du comité de consultation syndicale du Ministère de l'Agriculture, note annexée au projet, que dans les établissements intéressés seul le recrutement du personnel scientifique des stations de recherches agronomiques, notamment des candidats assistants, s'opère par la voie d'un concours d'admission au stage qui est organisé par le Ministre de l'Agriculture et qui ne comporte qu'une seule épreuve, de caractère purement scientifique.

La rédaction suivante est proposée pour un nouvel article 2:

"Article 2.-

L'épreuve d'admission prévue à l'article 6, § 1er, alinéa 2, 8°, des lois coordonnées n'est imposée aux candidats bénéficiaires de ces lois que si les candidats non bénéficiaires sont également tenus de subir un examen ou un concours d'admission aux emplois à conférer.

Dans ce cas, l'épreuve d'admission se résume en un examen portant sur les capacités scientifiques et professionnelles des candidats aux emplois réservés".

Du fait de cet article supplémentaire, une modification du numérotage des articles suivants s'impose.

Article 2.

L'insertion dans le projet, d'un article déterminant l'épreuve d'admission prévue à l'article 6, § 1er, alinéa 2, 8°, des lois coordonnées rend superflus les mots "en vue du recrutement de personnel scientifique dans les stations de recherches agronomiques".

Le début de l'article 2 du projet se lirait alors ainsi qu'il suit :

"Article 2 (3).-

Lorsque des candidats pouvant se prévaloir des dispositions des lois coordonnées relatives au personnel d'Afrique ont pris ...".

Dans la version néerlandaise de l'alinéa 2 de cet article, il convient de dire : "... met goed gevolg hebben afgelegd, hoeven het niet opnieuw af te leggen...".

Article 3.

L'admissibilité des candidats aux emplois réservés est déterminée conformément à des normes objectives, savoir, la possession des diplômes ou certificats requis, et, le cas échéant, de l'indispensable pratique professionnelle. La référence qui est faite à "l'avis de l'autorité compétente", en rapport avec les "aptitudes professionnelles", peut prêter à confusion ou à erreur; il serait préférable, dès lors, de l'omettre.

.../...

Par souci de concordance avec les arrêtés similaires d'exécution des lois coordonnées, il conviendrait de faire débiter cet article ainsi qu'il suit :

"Article 3 (4).-

Lorsque leur nombre est supérieur au nombre d'emplois réservés à conférer, les candidats qui satisfont aux conditions d'admission prévues sont classés ainsi qu'il suit : ...".

L'expression : "... qui satisfont aux conditions d'admission prévues" suffit, ces conditions impliquant, s'il y échet, la réussite de l'épreuve d'admission .

Dans la version néerlandaise du II, A, alinéa 1er, 1°, a, il convient de faire suivre les mots "1 punt per volle maand", d'une virgule.

Dans la même version, le II, A, alinéa 1er, 1°, c, devrait se lire : "1 punt per volledig semester leeftijd".

Dans le II, A, alinéa 1er, 1°, d, et 2°, c, les mots "pour le recrutement d'assistants dans les stations de recherches agronomiques" peuvent être supprimés; ils sont inutiles et nécessiteraient une modification du texte si une épreuve d'admission devait ultérieurement être exigée pour d'autres emplois visés par le projet.

Dans la version néerlandaise, il convient de lire au II, A, alinéa 2: "De ingevolge b en c te verlenen punten...".

.../...

Article 4.

Les mots "candidats déclarés admissibles" pourraient faire croire que les candidats doivent être déclarés admissibles avant de pouvoir être appelés en fonction. Tel n'étant pas le cas, il est préférable d'employer les mots "les candidats admissibles".

Article 5.

Afin de n'avoir pas à modifier cet article au cas où de nouvelles règles viendraient à régir le recrutement aux emplois visés par le projet, il est suggéré de le rédiger ainsi qu'il suit :

"Article 5 (6).-

Si un ou plusieurs emplois permanents, équivalents à ceux auxquels le recrutement a eu pour but de pourvoir, deviennent vacants, 50 p.c. de ces emplois sont attribués directement, dans l'ordre de leur classement, aux candidats bénéficiaires des dispositions du présent chapitre qui n'ont pas été classés en ordre utile mais qui satisfaisaient à toutes les conditions d'admission.

L'alinéa 1er n'est applicable que dans la mesure où les règles qui régissent le recrutement à titre définitif dans l'établissement qui procède au recrutement prévoient la constitution d'une réserve de recrutement, et pendant la durée de validité de cette réserve".

.../...

Article 6.

Afin de déférer à la volonté exprimée à l'article 6, § 1er, alinéa 1er, des lois coordonnées, par le membre de phrase : "ou à la constitution d'une réserve de recrutement", inséré par l'article 3, A, de la loi du 3 avril 1964 modifiant les lois du 27 juillet 1961 relatives au personnel d'Afrique, il y a lieu d'ajouter à l'article 6 la disposition suivante : "il en est de même chaque fois qu'il est procédé à une réserve de recrutement en vue de l'attribution d'emplois permanents".

Article 7.

A l'exception des mots "déclarés aptes à occuper les emplois non réservés", qui sont d'ailleurs inadéquats ainsi qu'il a été exposé à l'examen de l'article 4, cet article reproduit textuellement l'article 6, § 1er, alinéa 6, des lois coordonnées. Il est donc dépourvu de portée juridique propre et pourrait être omis. Le maintien ne peut cependant se justifier pour des raisons d'ordre pratique.

La première phrase de cet article devrait se lire ainsi qu'il suit :

"Article 7 (8).-

Les emplois qui resteraient vacants à défaut soit de membres du personnel d'Afrique qui satisfont aux conditions d'admission aux emplois réservés, soit de candidats aux emplois non réservés qui satisfont aux conditions d'admission à ces emplois, sont attribués aux candidats de l'autre groupe".

.../...

Article 8.

Pour l'application de l'alinéa 2 de cet article, les emplois temporaires ne sont, bien entendu, susceptibles d'être attribués aux candidats inscrits dans la réserve de recrutement prévue à l'article 5 (6) du projet que dans les limites du quota réservé.

Article 9.

La rédaction suivante est proposée pour cet article :

"Article 9 (10).-

Sous réserve de ce qui est dit à l'article 8 (9), alinéa 2, l'article 3, à l'exclusion des dispositions prévues au II, A, 1°, d, et 2°, c, sont applicables aux candidats aux emplois temporaires réservés, visés à l'article 6, § 2, des lois coordonnées".

Article 11.

Cet article appelle la même observation que l'article 7.

En outre, pour le recrutement aux emplois non réservés, seuls les candidats qui satisfont aux conditions d'admission entrent en ligne de compte.

Le texte suivant est suggéré :

.../...

"Article 11 (12).-

Les emplois qui resteraient vacants à défaut soit de membres du personnel d'Afrique qui satisfont aux conditions d'admission aux emplois réservés , soit de candidats aux emplois non réservés qui satisfont aux conditions d'admission à ces emplois, sont attribués aux candidats de l'autre groupe".

Etant donné que les emplois temporaires d'assistant dans les stations de recherches agronomiques peuvent être pourvus, ainsi qu'il résulte notamment de l'article 8, alinéa 2 du projet, par un appel aux candidats inscrits dans la réserve de recrutement constituée pour les emplois permanents d'assistant, l'article 11 du projet doit être complété par la disposition suivante :

"La même règle est applicable si, dans les six mois qui suivent la date du procès-verbal de clôture des opérations de recrutement, il est pourvu à des emplois temporaires vacants par voie de prélèvement dans une réserve de recrutement".

Article 13.

Selon le fonctionnaire délégué, aucun concours d'admission à l'emploi d'assistant dans une station de recherches agronomiques n'était en voie d'organisation à la date où les dispositions de la loi du 3 avril 1964 modifiant l'article 6 de la loi du 27 juillet 1961 ont été publiées au Moniteur belge et ont conformément à l'article 36 de la première de ces deux lois, sorti leurs effets, en sorte que l'entrée en vigueur immédiate de la loi du 3 avril 1964, sans que fussent prévues des mesures transitoires touchant le recrutement aux emplois scientifiques dans les établissements en cause, n'a pas soulevé

.../...

les difficultés contre lesquelles le Conseil d'Etat avait mis en garde dans l'avis L. 8882/1 qu'il a donné le 16 juin 1964 au Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique sur un projet d'arrêté royal d'exécution des lois relatives au personnel d'Afrique, en ce qui concerne l'admission dans les administrations de l'Etat, et qui ont motivé le dépôt par le Gouvernement d'un projet de loi modifiant l'article 36 de la loi **précitée** du 3 avril 1964 (Doc. Chambre, n° 906-1 du 10 décembre 1964).

Article 14.

Rien ne s'oppose à ce que cet article dispose que le projet entrera en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge puisqu'un seul recrutement a, selon le fonctionnaire délégué, été opéré depuis le 28 avril 1964, notamment à un emploi d'assistant dans une station de recherches agronomiques, lequel ne devait pas, en application de l'article 6, § 1er, alinéa 1er, des lois coordonnées relatives au personnel d'Afrique, être réservé à un bénéficiaire des dispositions de cet article.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE,
Messieurs :

H. BUCH,
G. VAN BUNNEN,

J. LIMPENS,

R. de RYKE,

Mevrouw : J. DE KOSTER,
Madame :

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. G. TACQ, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

staatsraad, voorzitter,
conseiller d'Etat, président,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la sec-
tion de législation,

adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version
néerlandaise et la version fran-
çaise a été vérifiée sous le con-
trôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par
M. G. TACQ, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.